

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
ИНСТИТУТ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ  
(ПУШКИНСКИЙ ДОМ)

# ДОСТОЕВСКИЙ

## МАТЕРИАЛЫ И ИССЛЕДОВАНИЯ

Том 12



С.-ПЕТЕРБУРГ

1996

Двенадцатый том серии состоит из традиционных разделов «Статьи» и «Материалы и сообщения». Первый раздел содержит статьи ученых России, Франции, Латвии, посвященные изучению отдельных произведений писателя, комментарии к ним, а также творчеству Достоевского в целом.

Раздел «Материалы и сообщения» продолжает публикацию писем разных лиц к Достоевскому, в нем также печатаются неопубликованные выдержки из дневников Я. П. Полонского о Достоевском и другие материалы.

Главный редактор Г. М. ФРИДЛЕНДЕР

Редколлегия: Н. Ф. Буданова, Г. Я. Галаган, Н. Н. Скатов,  
В. А. Туниманов, И. Д. Якубович

Рецензент И. А. Битюгова

Серия основана в 1974 году акад. Г. М. Фридендером

- © Коллектив авторов, 1996 г.
- © Российская Академия наук, 1996 г.
- © Издательство «Дмитрий Буланин», 1996 г.

ISBN 5-86007-061-6

#### ОТ РЕДАКТОРА

Т. 12 серии «Достоевский. Материалы и исследования» состоит, как и предыдущие, из разделов «Статьи» и «Материалы и сообщения». В то же время, в отличие от предыдущих томов, он в значительной степени нацелен на новую работу Института русской культуры (Пушкинский Дом) РАН: «Энциклопедия по Достоевскому (Жизнь. Творчество. Мировое значение)» в трех томах, которая должна служить органическим продолжением осуществленных Институтом «Полного собрания сочинений Достоевского» в 30 томах (1972—1992) и «Летописи жизни и творчества Ф. М. Достоевского» в трех томах (1993—1995).

«Энциклопедия по Достоевскому», о которой мне уже приходилось докладывать на конференциях Российского общества Достоевского в Санкт-Петербурге и Старой Руссе, а также на симпозиумах Международного общества Достоевского в Любляне и Осло, в отличие от научно-популярных изданий «Лермонтовской энциклопедии» (М., 1981) и «Путеводителю по Пушкину» (М.; Л., 1931; второе издание, подготовленное в 40-х гг., не вышло), задумана Пушкинским Домом как строго научное издание. Мы предполагаем, что в двух первых ее томах будут освещены все основные факты, охватывающие жизнь и творчество Достоевского (1821—1881), а также историю рода Достоевских и все основные события личной, семейной жизни писателя и исторической жизни России и Запада, важные для понимания его творчества и оставившие след в его произведениях, публицистике, письмах и записных тетрадях, о его философских, эстетических, общественных, политических, религиозных взглядах. Сюда же войдут сведения о родителях, братьях, сестрах и других родственниках писателя, его друзьях, сотрудниках его журналов и других лицах из его окружения, его корреспондентах, а также о испытанных им литературных влияниях, его отношении к различным явлениям русской и мировой культуры, литературы, живописи, музыки, театра и т.д., о местах и событиях его жизни. Все эти сведения будут расположены в соответствующих статьях или заметках, снабженных необходимым библиографическим аппаратом, в строго алфавитном порядке. Третий том «Энциклопедии», который будет готовиться после завершения двух первых ее томов, покажет посмертную славу Достоевского, его восприятие, интерпретацию и осмысление в России конца XIX—начала XX в., а также в других странах Запада и Востока, вопросы о переводчиках и интерпретаторах его произведений, его влиянии на последующую отечественную и мировую литературу и о крупнейших деятелях культуры, испытавших это влияние.

Работа над «Энциклопедией» финансируется Российским фондом гуманитарных исследований, за что редактор выражает Фонду свою благодарность. На средства, предоставленные Фондом, осуществляется и издание этого очередного сборника серии «Достоевский. Материалы и исследования». Свою поддержку осуществлению «Энциклопедии» обещали также А. И. и Н. Д. Солженицыны, которым редактор выражает

глубокую благодарность как за поддержку «Энциклопедии», так и за высокую оценку «Полного академического собрания сочинений» Достоевского в 30 томах.

Издание «Энциклопедии» потребует участия не только группы по изучению творчества Достоевского и других сотрудников Пушкинского Дома, но и работников Института философии, Института истории, Института русского языка, Института мировой литературы и других научных учреждений РАН, а также работников высших учебных заведений Москвы, Санкт-Петербурга, Иркутска и других городов России, музеев Достоевского Санкт-Петербурга, Москвы, Старой Руссы, Омска, Семипалатинска и т.д., а также зарубежных ученых, в том числе Дж. Гибиана, Р. Белнапа, Р. Джексона, Н. Натовой, У. Тодда, В. Терраса (США), М. Джоунса (Англия), Ж. Катто (Франция), Л. Мюллера, В. Шмидта, У. Буша (Германия), Т. Киноситы (Япония), А. Зограб (Новая Зеландия) и др. Мы обращаемся ко всем лицам, готовым поддержать осуществление этой широко задуманной работы, имеющей большое общекультурное значение, с просьбой о ее материальной поддержке или творческом участии в ее осуществлении.

Одновременно с «Энциклопедией» по инициативе чл.-корр. РАН Ю. Н. Караулова, акад. РАН Г. М. Фридендера и д. ф. н. Е. А. Иванчиковой Институт русского языка РАН начал осуществление серии словарей языка Достоевского. Мы надеемся, что обе эти работы, создаваемые параллельно, будут взаимно обогащать и дополнять друг друга.

В настоящее время подготовлен ряд типовых статей первого тома «Энциклопедии», а также составлен словарь двух ее томов. В следующем выпуске сборника «Достоевский. Материалы и исследования» мы опубликуем для дополнительного ознакомления часть этих материалов.

В заключение мы должны заметить, что в последнее время в нашей стране усилились нападки на проведенную в 1918 г. в России орфографическую реформу. Этих нападков не избежало и издание «Полного собрания сочинений» Достоевского, получившее мировое признание (см., напр.: *Захаров В. Н.* Канонический текст Достоевского // Новые аспекты изучения Достоевского. Петрозаводск, 1994. С. 356—357). Те, кто нападают на эту реформу, по-видимому, по невежеству не знают, что решение о ней было принято специально созданной Комиссией Императорской Академии наук до октября 1917 г. В соответствии с установленными этой реформой правилами изданы все современные словари русского языка и все академические издания русских классиков. Поэтому нападки эти беспочвенны; к тому же они основаны на полном непонимании того труда, который составляет расшифровка и датировка всего массива рукописей писателя, впервые проведенная нами.

Редактор тома приносит особую благодарность С. Г. Бочарову за разрешение перепечатать в нем первую из статей его цикла «Леонтьев и Достоевский», опубликованную впервые в журнале «Вопросы литературы» (1993. № 6).

Ссылки на произведения Достоевского даются по изданию: *Достоевский Ф. М.* Полн. собр. соч.: В 30 т. Л.; СПб., 1972—1992. Т. 1—30 (при цитатах указываются арабскими цифрами том и страница).

Редакционно-техническая подготовка тома к печати осуществлена А. Ю. Балакиной и С. А. Ипатовой.

## СТАТЬИ

Г. М. ФРИДЛЕНДЕР

### ТВОРЧЕСКИЙ ПРОЦЕСС ДОСТОЕВСКОГО

1

Первые из тех, кто писал о творчестве Достоевского в России и на Западе, упрекали его нередко в небрежности литературной формы — сюжетного построения, стиля и языка его романов и повестей. Они утверждали, что романы Достоевского (в отличие от романов таких его современников, как Тургенев и Гончаров) сумбурны, стилистически недостаточно отделаны, что разные герои у него говорят одним и тем же языком, употребляют одни и те же слова и обороты. Эти и другие аналогичные упреки можно встретить даже у таких выдающихся критиков, как Н. А. Добролюбов в России или М. Э. де Вогюэ во Франции.<sup>1</sup> В «нехудожественности», «неряшливости», «искусственности» упрекали Достоевского также Лев Толстой, И. А. Бунин, В. В. Набоков.<sup>2</sup>

Позднее, когда подобное ошибочное представление стало достоянием значительного числа историко-литературных работ о Достоевском, авторы этих работ пытались найти мнимым недостаткам художественного стиля Достоевского оправдание в том, что, как не раз указывал сам Достоевский в своих письмах (см., например, письма Достоевского к брату, А. Н. Майкову, С. А. Ивановой 1859—1870 гг. — 281, 324; 291, 70, 134), в отличие от Толстого, Тургенева и Гончарова, он, будучи, по собственным словам, «литератором-пролетарием» (282, 30) и вынужденный, в отличие от писателей, обеспеченных достаточным имущественным состоянием, заранее получать денежные авансы за свои романы от издателей тех журналов, в которых они печатались (А. А. Краевского, М. Н. Каткова), не обладал необходимым досугом для того, чтобы медленно и спокойно работать над каждым из своих произведений, тщательно

<sup>1</sup> Добролюбов Н. А. Собр. соч.: В 3 т. М., 1952. Т. 3. С. 466, 468—469; Vogüé M. E. Le roman russe. Paris, 1886. P. 265—266.

<sup>2</sup> См. сводку основных отзывов о Достоевском-художнике Л. Толстого, Бунина и Набокова: Творчество Ф. М. Достоевского: Искусство синтеза. Екатеринбург, 1991. С. 125—127.